officina teatro

teatro stabile di bolzano

IL TEATRO DELLA SCUOLA
DAS THEATER DER SCHULE

APRILE | MAGGIO | GIUGNO
APRIL | MAI | JUNI
2024



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung Italienische Kultur

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione Cultura italiana

Città di Bolzano
Stadt Bozen

THEATRAKI

FUORI 24

officina teatro

IL TEATRO DELLA SCUOLA

Il teatro facilita le relazioni, rafforza la personalità e il rapporto con la collettività. Il teatro a scuola è un importante punto di riferimento per bambini e ragazzi, una piccola isola serena nella vita scolastica di tutti i giorni.

Gli spettacoli della Rassegna

“OFFICINA TEATRO Il Teatro della Scuola - Das Theater der Schule 2024”

sono il frutto di laboratori teatrali realizzati in alcune scuole primarie e secondarie di primo grado di Bolzano, Merano, Colle Isarco, Millan, Terlano, Pineta di Laives, Bronzolo e Laives.

Vi aspettiamo!

DAS THEATER DER SCHULE

Theaterspielen erleichtert menschliche Beziehungen, stärkt die Persönlichkeit und das Gemeinschaftsgefühl. Theater in der Schule ist für Kinder und Jugendliche ein wichtiger Anker, eine kleine Insel der Unbeschwertheit im Schulalltag.

Die in der Broschüre gelisteten Theaterstücke der Aufführungsreihe

„OFFICINA TEATRO Il Teatro della Scuola - Das Theater der Schule 2024“

sind das Ergebnis der Theaterwerkstätten in den Grund- und Mittelschulen von Bozen, Meran, Gossensaß, Milland, Terlan, Steinmannwald, Branzoll und Leifers.

Wir freuen uns auf Euren Besuch!

PROGRAMMA

APRILE | APRIL

10 Mercoledì | Mittwoch

SAN GIACOMO
Teatro di San Giacomo
via Maso Hilber, 5

ore 18.30

Klaus Saccardo
Scuola primaria C. Collodi (Pineta di Laives)
Classe 5A - Luisa Oliver

IT

ODISSEA

Libero adattamento da "L'Odissea" di Omero.
"Narrami, o Musa, dell'astuto Ulisse, che tanto vagò, lottando per la sua vita e per il ritorno dei suoi".

19 Venerdì | Freitag

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 18.00

Letizia Aguanno
Scuola primaria di Terlano
Classi 3, 4 e 5 - Giovanna Quaranta, Marco Vidoni

IT

È NUDO!

Elaborato della classe liberamente ispirato alla fiaba "I vestiti nuovi dell'imperatore".
Egregio, illustrissimo, eccellente, esimio... Elegantissimo Imperatore! Chiniamo il capo di fronte a Voi Eminenza grandissima.... Ecco a Voi delle stoffe preziosissime che non possono esser viste dagli stolti.

19 Venerdì | Freitag

BRESSANONE | BRIXEN
Aula Magna Scuola primaria A. Rosmini
via Ponte Widmann | Widmannbrückengasse, 4

ore 12.15 Uhr

Erika Castlunger
Scuola primaria R. Levi-Montalcini (Millan)
Classe 4 - Francesca Giammoena,
Claudia Gurakuqi, Martina Spitaler

IT | DE

EINE NEUE WELT

Elaborato della classe
Un gruppo di amici è stufo di vedere sempre cose brutte, tragedie e ingiustizie. I bambini decidono così di fondare un mondo tutto nuovo e per questo hanno bisogno di un re o di una regina... Riusciranno a trovare quello che cercano?

23 Martedì | Dienstag

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 18.30

Klaus Saccardo
Scuola primaria S. F. Neri
Classe 4A - Evelyn Antonelli,
Paola Pellizzari, Manuela Appoloni

IT

NON È LO STESSO

Creazione originale.
Una storia di sogni, di desideri, e di chi ha fatto il passo più lungo della gamba. Ma, soprattutto, una storia di equilibrio fra noi e il nostro ambiente.

29 Lunedì | Montag

BOZEN
Stadttheater Gries
Telser Galerie, 13

14:45 Uhr (Schülervorstellung)
19.30 Uhr

Astrid Gärber
Scuola secondaria di primo grado U. Foscolo
Classe 1E - Tanya Ghirardini

DE

PINOCCHIO REMIX - PINOCCHIOS ABENTEUER IN SELTSAMEN BEZIEHUNGEN

Eigeneproduktion, frei nach „Pinocchios Geschichte" von C. Collodi.
Pinocchios Geschicht ist vollgepackt mit Begegnungen aller Art. Dabei entwickelte sich auch immer eine Beziehung: die Beziehung zum Vater, die zur Fee, die Beziehung zum Kater und zum Fuchs usw. Ob sich diese Beziehungen auf Pinocchio negativ oder positiv auswirkten, das versuchen wir mit unserem Theaterstück zu ergründen.

30 Martedì | Dienstag

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 19.00

Sandra Passarello
Scuola primaria G. Rodari
Classe 5C - Sara Bonecher

IT

NASREDIN E I TRE SETACCI

Riscrittura da una fiaba tradizionale di Sandra Passarello.
Nasredin, suo padre e il loro asino ogni settimana andando al mercato ricevono parole apparentemente sagge, ma più che mai sconsiderate. Chi ha ragione, chi ha torto? Chi sa dare buoni consigli, chi giudica per mala abitudine? Solo passando ogni parola attraverso i tre setacci, possiamo infine parlare da saggi.

MAGGIO | MAI

02 Giovedì | Donnerstag

BOLZANO | BOZEN
Teatro Comunale di Gries | Stadttheater Gries
Galleria Telser | Telser Galerie, 13

ore 16.00 Uhr

Helga Maria Walcher
Grundschule J. W. von Goethe
Klasse 5R - Stefanie Stolzlechner, Roberta Lagorio

IT | DE

DESWEGEN WERDEN WIR UNS DOCH NICHT STREITEN? FACCIAMO LA PACE?

Beim Spielen nicht verlieren, seine Ideen stur durchziehen und vor allem die/der Beste sein wollen, lassen ganz schnell einen Streit aufflammen. Doch das gehört genauso gut zur Freundschaft wie sich wieder zu vertragen und darüber lachen zu können.

06 Lunedì | Montag

BOLZANO | BOZEN
Teatro Comunale di Gries | Stadttheater Gries
Galleria Telser | Telser Galerie, 13

ore 11.45 Uhr (Schülervorstellung)
ore 18.00 Uhr

Doris Plankl
Grundschule Gries
Klasse 4B - Vera Knapp, Evelyn Schullian e Lara Gaspari

IT | DE

EIN SONDERBARER GAST

Eigenproduktion.
Als Theodor, der Bruder der Frau Baronin auf Burg Trutz von Trutzenstein ankommt, sind alle aus dem Häuschen. Dann wird auch noch ein wertvolles Bild gestohlen und es bricht das volle Chaos aus. Doch schon bald haben sie einen Verdacht, wer das Gemälde gestohlen haben könnte.

07 Martedì | Dienstag

BOLZANO | BOZEN
Teatro Comunale di Gries | Stadttheater Gries
Galleria Telser | Telser Galerie, 13

ore 12.00 Uhr (Schülervorstellung)
ore 19.00 Uhr

Doris Plankl
Mittelschule A. Stifter
Klasse 2C - Silvia Broccardo,
Gabi Schmiedhofer

IT | DE

STOPP!

Eigenproduktion.
Ich kann nicht mehr! Lasst mich endlich in Ruhe! Basta bullismo!
Sbulliamo i bulli!

08 Mercoledì | Mittwoch

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 18.30

Klaus Saccardo
Scuola secondaria di primo grado L. Da Vinci
Pluriclasse - Tiziana Carrozza

IT

ANTIGONE

Libero adattamento del testo di Sofocle.
Un testo vecchio di 2500 anni ci parla con forza di donne e di potere, di obbedienza e disobbedienza.

10 Venerdì | Freitag

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 19.00

Sandra Passarello
Scuola primaria G. Rodari
Classe 5A - Sara Ferraresi

IT

UNA FACCIA PERFETTA

Elaborato della classe ispirato al libro "Il signor Senzatesta" di G. Herbéra.
"Quando al mattino mi alzo, mi serve una faccia perfetta che piaccia a tutti, perché se la mia faccia non va e non è perfetta, io mi sento a disagio". Una reazione di emozioni a catena, una dentro l'altra, per scoprire infine che ogni faccia è davvero perfetta.

13 Lunedì | Montag

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 18.30

Klaus Saccardo
Scuola primaria A. Tambosi
Classi 4A e 4B - Veronica Sticco

IT

UN SOGNO CI SALVERÀ

Creazione libera.
Spesso, per risolvere un problema, si deve prima sognare la sua soluzione. E il protagonista di questa storia è un vero campione di sogni ad occhi aperti.

15 Mercoledì | Mittwoch

BOLZANO | BOZEN
Teatro Comunale di Gries | Stadttheater Gries
Galleria Telser | Telser Galerie, 13

ore 17.30 Uhr

Martina Tratter
Mittelschule A. Stifter
Klasse 2B - Geraldine Rossi, Giorgia Postinghel

IT | DE

MIT DER LIEBE DURCH DIE ZEIT

Eigenproduktion.
Was ist Liebe? Wo findet man sie? Braucht es Liebe überhaupt? Fragen über Fragen mit denen sich die Schülerinnen und Schüler der 2B beschäftigen und versuchen Antworten zu finden.

16 Giovedì | Donnerstag

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 18.30

Sandra Passarello
Scuola primaria M. Longon
Classe 4 - Carla Meoli, Elena Rech

IT

STORIA DI UNA PRINCIPESSA E DELL'UOVO CHE LE INSEGNÒ AD AMARE

Elaborato della classe, liberamente tratto da "La voliera d'oro" di Anna Castagnoli.
Una principessa uccide i suoi servitori perché nessuno è in grado di portarle l'uccello magico che ha sognato, ma uno sconosciuto le porta un uovo e aspettando che si schiuda, la principessa diventerà grande, trasformando la sua brutalità in gentilezza.

17 Venerdì | Freitag

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 19.00

Sandra Passarello
Scuola primaria A. Manzoni
Classe 5E - Claudia Liberi

IT

SCATENATE COME IL VENTO

Elaborato della classe liberamente ispirato a "Lavandaie scatenate" di J. Yeoman.
Che succede quando Flora, Laura, Chiara, Clara, Vera, Dora, Mara, Sara e Lara, le terribili e ribelli lavandaie, incontrano quei gradassi di John, Ron, Son, Elton, Thorn, Rob, Paul, Don e Bob, i taglialegna più forti della valle? Nessuno immagina che possa scoccare una scintilla...

21 Martedì | Dienstag

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 18.00

Miriam Costa
Scuola secondaria di I grado Ugo Foscolo
Laboratorio pluriclasse - Enrica Corradini

EN

LET'S PLAY THE PAN GAME!

Creazione originale.
Everybody knows Peter Pan
and every one of us can be the magic boy
his story is a path to enter the game
we follow his adventure, but in our way
be ready to see Neverland inside yourself,
here comes the "Pan Game"
Let's play!

MERANO
Sala civica
via Otto Huber, 8

ore 10.30 (riservato alle scuole)
ore 18.00

Michele Fiocchi
Scuola primaria F. Deflorian
Classe 5B - Michela Satto, Emanuela Flor

IT

LA CIOCCOFFICINA

Libera elaborazione collettiva de "La fabbrica del cioccolato" di R. Dahl.
Giocando in modo evocativo e corale i ragazzi raccontano la storia della "Cioccofficina" popolata di meraviglie e trabocchetti, nella quale ogni causa trova il suo effetto. E le cause possono essere virtuose come l'umiltà di Charlie, il protagonista, o scaturire da comportamenti disfunzionali come quelli degli altri ragazzi in visita con lui nella fabbrica. Uno spunto di riflessione per i ragazzi su ciò su cui è opportuno puntare interiormente per crescere in modo sano e felice. Solo allora si potrà godere del proprio "biglietto d'oro".

22 Mercoledì | Mittwoch

BOLZANO | BOZEN
Teatro Comunale di Gries | Stadttheater Gries
Galleria Telser | Telser Galerie, 13

ore 19.30 Uhr

Barbara Fingerle
Mittelschule Schweitzer
Klasse 2MB - Fulvia Basci, Vera Kamaun

IT | DE

TRE BURLE, DREI SCHERZE

Elaborato della classe ispirato a tre novelle del "Decameron" di G. Boccaccio.
Una compagnia di attori e attrici si trova a recitare un testo creato per distrarre e divertire un pubblico sprofondato in una difficile realtà.

23 Giovedì | Donnerstag

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 18.00

Hernàn Cacace
Scuola primaria A. Manzoni
Classe 5B - Federica Lumine

IT

BRILLA!

Liberamente ispirato a "Il gioiello dentro me" di A. LLenas.
Vi è mai capitato di vivere in prima persona qualcosa di veramente insolito? Brilla! È uno di quei momenti, una successione di coincidenze e casualità che si intrecciano per raccontare un sogno di crescita personale: la meravigliosa avventura dell'auto-conoscenza.

28 Martedì | Dienstag

BOZEN
Stadttheater Gries
Telser Galerie, 13

19.00 Uhr

Alexandra Hofer
Grundschule J. H. Pestalozzi
Klasse 3M - Ingrid Ostermann

DE

MÄRCHENBREI

Von Alexandra Hofer.
Es waren einmal... Hänsel und Gretel! Und wieder befinden sie sich im tiefen dunklen Wald. Die Geschwister sind von ihren Eltern fortgeschickt worden und versuchen nun auf eigene Faust nach Hause zu gelangen. Auf ihrem Weg purzeln sie immer wieder in die falschen Märchen. Ob die Geschichte ein gutes Ende nimmt?

29 Mercoledì | Mittwoch

BOLZANO | BOZEN
Teatro Comunale di Gries | Stadttheater Gries
Galleria Telser | Telser Galerie, 13

ore 17.30 Uhr

Martina Tratter
Scuola primaria M. Longon
Classe 5C - Elena Postinghel,
Sara Runggaldier

IT | DE

EINE PARKBANK ERZÄHLT

Eigenproduktion.
Inmitten eines wunderschönen Parks in Paris steht eine alte, verwitterte Parkbank. Sie steht dort bereits seit vielen Jahren und hat so einiges gehört und gesehen. Seien Sie auf ihre Geschichten gespannt.

30 Giovedì | Donnerstag

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 18.00

Miriam Costa
Scuola secondaria di primo grado Archimede
Classe 2A - Valeria Marino, Beatrice Ceravolo

EN

LEAVE MONNA LISA ALONE!

Creazione originale.
It has happened again; the Mona Lisa painting has been the victim of vandalism! The Parisian police command is investigating to gather more information on the eco-activist groups responsible for the crime. They have found new evidence to identify and locate such groups, and this is precisely where the investigation took an unexpected and curious turn.

31 Venerdì | Freitag

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 19.00

Sandra Passarello
Scuola primaria A. Manzoni
Classe 5D - Paola Montanaro

IT

UN CIRCO, UN TEMPORALE E...

Liberamente ispirato a "Il circo delle nuvole" di Jack Tessaro.
Giuliano ha comprato le nuvole e su quelle nuvole ha scoperto un circo molto strano, fatto di bimbe cristallo, bimbi radio e altri strani personaggi, ma quando arriva un temporale, nulla di quella magica realtà potrà salvarsi.

GIUGNO | JUNI

03 Lunedì | Montag

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 17.00

Benedetta Conte
Scuola primaria A. Manzoni
Classe 5C - Cristina De Paoli, Barbara Bello, Alessandra Guadagnini, Caterina Durante

IT

DRITTI AI DIRITTI!

Elaborazione delle bimbe e dei bimbi della classe a cura di Benedetta Conte.
Un viaggio tra i diritti dei bambini alla scoperta della propria identità per imparare il rispetto reciproco.

04 Martedì | Dienstag

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 18.00

Hernàn Cacace
Scuola primaria M. Longon
Classe 5C - Rosalia Colomba

IT

LA CIMA

Creazione originale della classe 4B della Scuola primaria "Deflorian TP" 2021/2022.
Una classe si ritrova alla base della montagna dopo l'estate per svolgere un'esperienza pratica insieme: salire in cima. Divisi in quattro gruppi, ciascuno di loro deve percorrere un sentiero diverso per raggiungere la meta, prendendo decisioni e risolvendo eventuali difficoltà in completa autonomia. Arriveranno tutti?

05 Mercoledì | Mittwoch

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 18.00

Michele Fiocchi
Scuola Primaria A. Tambosi
Classe 5A - Marco Pajatto

IT

I VIAGGI DEI VIAGGI DI ULISSE

Elaborazione collettiva da "L'Odissea" di Omero.
La storia di Ulisse è un grande racconto, popolato di uomini temerari, dèi, donne bellissime e magiche, esseri giganteschi e mostruosi, tempeste terribili e regge sontuose. I ragazzi, in un gioco di interrogativi, scoperte, ma anche di paradossi e confronti col proprio vissuto, vestiranno i panni dell'eroe e anche quelli di tutti i personaggi dell'Odissea che incontreranno. E il racconto epico viene offerto nella semplicità di un rito antico come il mondo, in cui si fondono narrazione e gioco, coreografia e accenni di parola poetica.

06 Giovedì | Donnerstag

BOLZANO | BOZEN
Teatro Comunale di Gries | Stadttheater Gries
Galleria Telser | Telser Galerie, 13

ore 19.30 Uhr

Astrid Gärber
Scuola secondaria di primo grado U.Foscolo
Classe 1C - Michaela Gaspari

IT | DE

MITTEN IM FERNSEHER

Eigenproduktion.
Es sollte eigentlich ein gemütlicher Fernsehabend von zwei Freunden werden. Aber irgendwie landen die beiden ganz plötzlich mitten in den Filmen, die sie gerade schauen. Ein Abendteuer jagt das nächste, manche Filmszenen bekommen durch ihren Besuch eine neue Wendung und für Horror ist auch gesorgt.

COLLE ISARCO
Teatro Comunale di Colle Isarco
Via delle Scuole, 2

ore 10.30

Samuel Ferro
Scuola primaria S.G. Bosco di Colle Isarco
Pluriclasse - Giuseppina Scandale,
Nadia Clarizia

IT

IL VIAGGIO DI ULISSE

Liberamente tratto da: "L'Odissea" di Omero.
- Io Ulisse, re di Itaca, conquisterò... combatterò
- Sono io Ulisse
- No io
- Non litigate siamo solo all'inizio...

07 Venerdì | Freitag

BOLZANO | BOZEN
Teatro Comunale di Gries | Stadttheater Gries
Galleria Telser | Telser Galerie, 13

ore 18.30 Uhr

Barbara Fingerle
Scuola primaria M. Longon
Classe 4A - Stefania Fiore, Eva Mur

IT | DE

CHE GUAIO, LA PICCOLA PRINCIPESSA NON RIESCE A DORMIRE!

Elaborato della classe ispirato a "Il Mangiasogni" di M. Ende.
Alla corte del re e della regina c'è grande preoccupazione: la loro figlia non riesce a dormire, ha gl'incubi. Tutta la popolazione si mobilita alla ricerca di una soluzione.

LAIVES
Teatro "G. Coseri"
Passaggio Scolastico Maria Damian

ore 18.00

Laura Mirone e Veronica Risatti
Scuola primaria Gandhi (Laives)
Classi 5C e 5D - Chiara Arervo

IT

SOLO CHI SOGNA PUÒ VOLARE

Peter e Wendy sono due eccentrici e attempati amici che in gioventù hanno girato il mondo e hanno raccolto nel loro Grande Libro dei Viaggi una moltitudine di mappe, foto e ricordi delle loro fantastiche avventure tra bimbi sperduti, adulti bizzarri e creature inimmaginabili.

11 Martedì | Dienstag

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 19.00

Paola Guerra
Scuola primaria A. Manzoni
Classe 4C - Eufemia Femìa, Sara Conte

IT

ROMEO E GIULIETTA

Elaborato della classe da W. Shakespeare.
"Sì" disse lui: ma non lo disse, perché non era voce; e non lo pensò, perché non era pensiero. Lo fu, vasto e veloce, perché come lei, in lei, era amore soltanto.

12 Mercoledì | Mittwoch

BOLZANO
Teatro Comunale di Gries
Galleria Telser, 13

ore 16.30

Samuel Ferro
Scuola primaria A. Tambosi
Classe 5B - Luigi Durante

IT

TERRA

Elaborato della classe.
Basta!! Vi dico io cos'è la Terra...
La Terra è il terzo pianeta in ordine di distanza dal Sole...

MARZO | MÄRZ

Durante il mese di marzo è stato presentato il seguente spettacolo parte del progetto **"OFFICINA TEATRO Il Teatro della Scuola - Das Theater der Schule 2024":**

Im März ist das folgende Theaterstück vorgestellt worden, Teil des Projekts ***„OFFICINA TEATRO Il Teatro della Scuola - Das Theater der Schule 2024"***

BRONZOLO

IL VIAGGIO

Samuel Ferro
Scuola primaria G.Segantini di Bronzolo
Classe 5 - Flavia Dagostin

IT

NOTE

INGRESSO LIBERO | EINTRITT FREI

Il programma potrebbe subire variazioni
Änderungen des Programms vorbehalten

Teatro Stabile di Bolzano

Piazza Verdi | Verdiplatz, 40
39100 Bolzano | Bozen
Tel. 0471 301566 - Fax 0471 327525

i.vitulo@teatro-bolzano.it
www.teatro-bolzano.it

Theatraki

Associazione culturale Kulturverein
Via Bottai | Bindergasse, 5
39100 Bolzano | Bozen
Tel. 375 7425253

info@theatraki.org | www.theatraki.org

hmc.it

"Per me il teatro è liberazione."

Chiara, 9 anni

„Auf der Bühne darf ich der Mensch
sein der ich nicht bin."

Nicolas, 11 Jahre

teatro stabile
di bolzano

Info/Infos:
THEATRAKI - Associazione Culturale / Kulturverein | Bolzano / Bozen - info@theatraki.org | www.theatraki.org
TEATRO STABILE DI BOLZANO - info@teatro-bolzano.it | www.teatro-bolzano.it